

Посилання домішки довершив з'ясувати Радн о. Домет Садловський, який офіційно завершив з відповідними побажаннями на адресу кермуючих чинників Т-ва. Опісля промовляв голова Радн зно. Мис.



Заліський вважав на мету Т-ва. Він з натиском підкреслює, що — будучи в принципі проти еміграції, мусимо пахуватися з нею, як суспільним явищем. Не вважавши на пасивне а навіть негативне відношення до еміграції, в останньому році покинуло рідну країну 25.000 українців, улагодившись головним в закордонні країни. Треба цій еміграційній масі дати поміч і опіку. В останніх місяцях Т-во авернуло свою діяльність на поборювання якійсь війни агентів. Головною заходом Т-ва не розвивався у всіх ширині вербунок до Сао-Паулю. В своїх меморіалах до уряду (до міністерства праці і суспільної опіки) Т-во вказало на непригожість еміграції наших людей до Аргентини і Екватору, що й мало відповідні наслідки. За те Т-во виставило домагання придляння нашого уряду до польського консулату у Вінніпегу (Канада), домагалася поборювання діяльності агитаторів корабельних ліній, а в останньому часі виставило домагання, щоб дозволено від до Канади 300 українців, які в андських тунелях на Кубі. З огляду на торговельні переговори, які ведуться між Польщею і Німеччиною, Т-во поставило домагання, щоб в біжучому році допущено до Німеччини більшу кількість українських сезонних робітників (в минулому році допущено лише 450), головним з повітів, навчених повинно.

З черги промовляв досвідчений робітник на еміграційній ділянці, редактор „Українського Емігранта“ Іван Івашко. Згадувавши про Т-ва за останні місяці та вказавши на видання саме тепер невідомо потрібного для емігрантів англійсько-українського розмовника, промовив підпис культурну місію наших емігрантів. В нас звичайно дивляться на еміграцію, як на жабрання, як на жабрання пошукацьку за куском хліба. Тимчасом українська еміграція — перш усього велика культурно-цивілізаційна праця і місія. Український емігрант є цивілізаційним великопомом, що під прапором культури йшов в неосвічені простори канадських прерій і бразильських пралісів. Український емігрант був майже всі залізанні лінії в Канаді — від одного океану до другого. Соток тисяч українських робітників працювало біля будови кильонського каналу в Німеччині. Український робітник був майже монополістичним добувцем деревляного вугля в Саксонії. Таким чином український емігрант — робітник а також свою долю великої і важкої праці в розбудову комунікаційних шляхів, в добування природних багатств, в творення нових варіетів праці. Український емігрант — не жабрак, лише робітник і творець нових цінностей. І тому належить йому признання від світа й опіка від громадянства, коли він примушений йти на нову творчу працю.

Д-р Константинівич й о. Садорський звертали увагу на потребу духовної опіки над українськими емігрантами, а особливо над сезонними робітниками у Франції, яких є кругло 10 (десять) тисяч. В доповіді промови зупинився д-р Константинівич над проблемою еміграції взагалі, як „malum necessarium“ розглядаючи план дальшого розвитку нашої еміграції і доцільність власної еміграційної політики — згідно з нашим національним інтересом.

Серед обміни думок на тему цього болючого але незвичайно важливого питання нашої діяльності покінчилося посвячення домівки Т-ва опіки над українськими емігрантами.

## Адольф Йоффе.

Кінець однієї кар'єри.

Європейська опісія живо інтересується ненадійною смертю визначного більшовицького дипломата Йоффе, що, як відомо, покінчив самогубством у 44-ім році життя, хоч до того, здавалось, не було ніякої причини. Бож Йоффе, як і переважна більшість червоних potentatів, жив у величчю розкошах і до життя йому хіба нічого не бракувало. Самої служби, що стояла до розпорядженості Йоффе, його дружини й однієї їх дитини (хлопця), було кільканацять душ, а апартаменти які він займав у Кремлі, були уладжені з найблишнім лжеусом. Що ж отже було причиною того, що він сам поклав на себе руку?

По вісткам з Берліна в Москві ніхто не вірить в офіційний комунікат про причину смерті Йоффе (нервовий розстрій). Бо здоровля його саме в останньому часі сильно було поправилось. Загалом думають, що безпосередньою причиною самогубства Йоффе були арештування і висилка китайських демонстрантів, самих студентів, після кривавого їх побиття в Москві. (Ходить тут про студентів т. зв. китайського університету ім. Сунятсена в Москві, основаного більшовиками для виховання відданих собі молодих інтелігентів у Китаю). Йоффе, як відомо, стояв на чолі товариства „Руки геть від Китаю!“ і він тиснула в цілому рішучістю проти катування і висилки демонстрантів. Однак органи Г. П. У. (чрезвычайка) поставили дуже різко проти домагань Йоффе і навіть виступили проти нього з погрозами. Цим він обурився до живого, а що взагалі тактика правлячих кругів компартії йому в останніх часах сильно не подобалася — він, вневірний до краю, наложив на себе руку.

Кар'єра Йоффе була тава: В молодім уже віці вступив до соціалдемократичної партії, в якій був завжди активним робітником. Був здібним публіцистом і

писав не тільки до російських, але й до закордонних часописів (прим. до соц. „Нас Цайт“ у Штутгарті). Від 1914 до 1917 р. сидів як арештований політичний у царській тюрмі і шойно революція дала йому волю. З перших її днів вступив до комуністичної партії і заарав на початку 1918 р. вставився своїм дипломатичним хистом у відомих мирових переговорах в Бересті над Бугом. Шаніше був більшовицьким послом у Берліні і вів мирні переговори з Латвією, Литвою й Естонією. В імені РСРП підписав він і мирний договір з Польщею в Ризі. Був теж радянським делегатом до Жевая, послом у Пекіні, вів переговори з Японією і т. д. В 1924 р. був короткий час послом РСРП у Відні, де він неавичайно виставив життя. Його жінка вбиралася в найдорогоцінніші строї, а одиникий їх синок ходив прилюдно з дорогою паличкою (дарунком батька), на якій красувалася вгравіруваний лисно: Князь Йоффе... Про це писала в своїм тасі віденська преса, де бачили арештою і різні наші люди!

В останньому часі Йоффе був віцепрезидентом головного концесійного комітету, установи, яка пормувала справні концесії, падаваних в РСРП закордонним підприємцям капіталу. На цьому становищі й скінчилася його політична кар'єра. Не треба й казати, що смерть Йоффе, заслуженого більшовицького політика й дипломата, дикликала в кругах комінтерну немале пригноблення. Бо політиків того покоління, що він, у більшовиків дуже мало, їх можна порухувати на пальних двох рук. Отже смерть Йоффе — важка страта для більшовицької дипломатії.

## БРАТІЯНУ ПОМЕР.

Бунарешт, 24. листопада 1927.

Нині рано помер наслідком невдалої операції румунський прем'єр Братіану. Братіану від понеділка лежав тяжко хорий на запалення горла; держали це в строгій тайні. Зараз по смерті прем'єра збиралася рада міністрів. Постановлено на руки регенції аложити димісію. Регенція прийняла весь уряд за зніжкою мін. закорд. справ, який свою неперисутність виправдав педугою. Регенція димісії не прийняла. На основі ухвали ради прем'єрство поручено братові помершого міністрові фінансів Вінтілії Братіану. Всі міністри з новим прем'є-

**ФУТРА**  
всілякі гуртом і детально  
поручає знає фірма  
**СОПОМОНА БАЧЕСА**  
вул. Краківська 6 бік осн. 1895  
Тел. 21-28

ром аложили вже присягу. Характерного уряду було провізоричний до часу ухвалення бюджету рум. парламентом. Іван Братіану родився 1868 р. Вперше був прем'єром 1913 р. Важну роль відіграв під час балканської війни. Вдруге був прем'єром 1918 р., а потім після урядів Маргіліомана, Авереску і Таке Рінеску іменовано його втретє президентом мін. у 1922 р. і на цій становищі о-став до 1926 р. Після 14 міс. уряду Авереску і 1 міс. прем'єрства Стірбея, Братіану зійшов прем'єром четвертий і останній раз. Похорон Братіану буде в неділю.

Новий уряд видав маніфест до народу, щоб в огляду на тяжке положення держав спокій і порядок. 6 тутин, що після ухвалення бюджету на тоді уряд стане Стірбея. Ноний уряд заявив про відкидання опозиції, що в справі емент повороту кн. Карла стоїть на тім самим становищі, що померший през. міністрів і акне всіх засобів, щоб перешкодити спробі повороту кн. Карла. Такі самі інформації вислали до Парижа.

## НОТА РСРП. ДО ПОЛЬЩІ У СПРАВІ ЛИТВІ.

Варшава, 24. листопада 1927.

Посол РСРП у Варшаві Богомолів переслав нині на руки мін. Заліського ноту більшовицького уряду у справі ковалської Литви. Нота звертає увагу на небезпеку, яка загрожувє незалежності Литви і на комплікації емент. війни. Нота вдержала в спокійнім тоні, хоч має сильніші акценти. Відповіді польського уряду сподіються після повороту марш. Пілеудського до Варшави.

## ПОВОРОТ ІЗ ВІЛЬНА.

Варшава, 24. листопада 1927.

Нині рано вернули із Вільни мін. закордонних справ Заліський, віцепіністр Кноль, нач. с.х. віділу мін. закорд. епр. Голушко, радник того м-ства Шумляковський і пос. Патек. Марш. Пілеудський верне вночі.

## ПОС. ПАТЕН В РИЗІ.

Варшава, 24. листопада 1927.

Пос. Патек вніхав до Риги.

## Організаційний рух.

Повітова нарада в Підгайцях.

Замість забороненого в останній раз старостом Повітового З'їзду Українського Національно-Демократичного Об'єднання відбулася в Підгайцях довірочна нарада на основі § 2 зак. про збори. Хоч багато селли поліції завернула з дороги, всеж таки на нараді явилася 116 від поручників з усіх майже сіл повіту. Зайз діяльності уступаючого Повіт. Нар. Комітету склав о. Михайло Блосовський, реферат про політичне положення, а також про вибори до будучого союму зголосив голова Повіт. Нар. Комітету, д-р

Д-р ЛУКА ЛУЦВ.

## Перший літературний виступ О. Кобилянської.

Цікаво. В людей віддають пошану визначним своїм громадянам з загоди певного їхнього періоду життя: святкують 40-, 50-, 60-, 70-ліття пройденного життєвого шляху. Ми ж взагалі не любимо шанувати гоось за життя. При самому ж святкуванні відміряємо роки діяльності — всетаки менше того буде — і обходимо 20-, 30-, 40-літній ювілей праці даного ювілята. Та тут є одна трудність. Легко означити, коли хтось має 50 літ; важче вгадаги, коли даний виявля працює вже 30 чи 40 літ!

Такі думки насувалися мені, коли я вичитав про приготування до 40-літнього ювілею праці нашої славної буковинки, Ольги Кобилянської. Колиб шановано її ціложиттєвий труд (як побачимо пізніше, воно булоб справедливіше!) — то перед чотирма роками треба було гідно відсвяткувати 60-ліття її уродин, бо вона родилася 27. XI. 1863 р. Святкуючи 40-ліття літературної праці, питаємося, що сталося 1887 р.? Подивімося!

Кілька бібліографічних слів, бо вони для нас конечні; зрештою, якийсь початок літературної праці Кобилянської позвольте читачам

вірніше оцінити ті досягнення авторки „Царівни“, „Землі“ і „Через кладку“, про які знає і ширший, читаючий загаль.

Батько Ольги, Юліан Кобилянський, галичанин, перейшов 14-літнім хлопцем на Буковину. Там доповнивши освіту, одружився з Марією, донькою Йосифа і Люції Вернерів. Бабуна нашої письменниці, полька, донька емігранта; дідо німець, посесор. Мати Ольги, Марія, про яку вона згадує з захопленням і з великим пієтизмом і котрій присвятила перший визначний свій твір, „Царівну“, — „полюбила Юліана Кобилянського, переступила без вагання на його віроповідання і причинилася тим до основи чисто української хати“). Та чи могла та хата остатися „чисто українською“ серед чужого оточення? Перші роки проживали Кобилянські в майже німецькій (тоді) Гурагуморі. Щойно в Сучаві, Ольга мала тоді 4—5 літ, знайшли діти Кобилянських „перший правдиво український дім, в якому, крім рідної хати, почули українську мову“ і „побачили її там на письмі“. Був це дім знаного поета Миколи Устияновича.

Наша письменниця щиро запри-

\*) Крім друкованого матеріалу (О. Мано-вей в „Літ. Н. Стетинку“, 1899. I.) користую-ся і „Автобіографією“ Кобилянської, аноні-мовою 1922 р. проф. др. Степанів. Смаль-Скородумов в „Прел. до літ. історії україн-ської мови“ на основі української фило-логії, візчитав з цієї книги утвари.

язнилася з наймолодшою Устияно-вичівною, рівнож Ольгою, „яка була перша (г.л. автобіографія), що за-нималася і прислухувалася моїм фантастичним оповіданням, котрі я називала казками і снами“. Читати вчилася Ольга із польської книжки; до народної школи ходила вже в Кімполонгу, де наука відбувалася в німецькій мові. По українськи чи-тати, писати і трохи граматички вчи-ла її дружина місцевого пароха. Дальшу освіту здобувала Ольга са-ма; родичі не могли дочок посилати до вищих шкіл, куди ходили тільки сини. „Я читала, признається пись-менниця, кожную книжку, яка попа-ла під руки“. Головно німецькі книжки, бо „про українськи не було й мови“. В домі батька було львів-ське московське „Слово“. „Все було немов павутиною обосноване німеччиною“. Тож не диво, що із „матерію говорилося по польськи і по українськи, але любов до поль-ського меншала і треба було посе-редничити, коли не зовсім на своїй рідній мові, то боля на німецькій“.

Отже бачимо, що шлях до ви-значної української письменниці із такого середовища — доволі дале-кий! І справді, Кобилянська пробу-вала своїх сил зпочатку в німецькій мові.

„Одного дня я взяла за перо, щоб писати поважно. Досі писала я ли-ше денник, підписувала поезії ні-мецьких поетів, українські пісні і ледне польські балади. Тепер годі!

Мене щось просто пхнуло, потайно, щоб ніхто не чув, не знав... Я забра-лася до писання.“) Так „написала кілька оповідань“.

Та до Кімполонга приїхав лікар Окуневський. З його дочкою Софі-єю заприятелася і заприятелася 19-літня О. Кобилянська.

„Я відродилася, пише письменни-ця. Від неї пішло світло того, за чим я довго тужила. Вона загово-рила до мене українською мовою (підч. мое — Л. Л.), переконуючи мене, що треба писати не по німець-ки але для свого народу, по україн-ськи“. Софія Окуневська, яка, під впливом Наталії Кобилянської, поча-ла чи не перша в Галичині, в прак-тику вводити мрії про незалежність жінок, — зуміла переконати Коби-лянську до літературних проб в у-країнській мові. Зважила тут і осо-биста знайомість Кобилянської із Наталею Кобринською, що вже 1884 р. друкувала в „Зорі“ своє перше оповідання „Задля кусника хліба“.

І Ольга Кобилянська постановила стати українською письменницею. Вона азялася вичувати українську мову, що серед чужого середовища не легко вдавалося. Софія Окуне-вська навчила нашу письменницю писати фонетично, бо досі знала вона тільки етимологію.

„Осінь світла гнала мене до пе-“  
\*) Пор. „Царівна“, вдала друку ст. 33 де подібно береться до писання Наталі Вор-ковичівна.



— Податок за цілісну ланку між  
фіналею Універсу Черчілль, озвиг із на-  
ціоналістичних англ. дипломатів, що за-  
нав у своїм житті чимало пригод, може  
початинатись повним надбутвом. Він при-  
бав державному скарбові шістьох міль-  
йонів фунтів у простий спосіб. Відомо що міл-  
іонери Гавстоні, що дістала останній 50



